

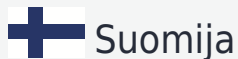
[Pradžia](#) > ... > [Šeimos Teisė Ir Paveldėjimas](#) > [Paveldėjimas](#) > [Informacija EPP išduodančioms institucijoms](#) Finland

## Informacija EPP išduodančioms institucijoms

Turinį pateikė



European Judicial Network  
(in civil and commercial matters)



Suomija

### 1 Valstybės narės registru, kuriuose saugoma su paveldėjimu susijusi informacija, rūšys

Suomijoje paveldėjimui svarbi informacija pateikiama bent jau šiuose registruose:

- Gyventojų informacinėje sistemoje;
- Vedybų sutarčių reikalų registre;
- nuosavybės teisių ir hipotekos registre, kuris yra Žemės informacinės sistemos dalis;
- Gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto informacinėje sistemoje;
- Prekybos registre.

### 2 1 punkte išvardytuose valstybės narės registruose saugoma informacija

#### Gyventojų informacinė sistema

Informaciją apie civilinę būklę galima rasti Gyventojų informacinėje sistemoje. Kita informacija apie šeimos santykius, pvz., vaikus, taip pat registruojama Gyventojų informacinėje sistemoje. Gyventojų informacinę sistemą prižiūri Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra. Jos kontaktiniai duomenys:

Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra

El. paštas: [vtj-todistus@dvv.fi](mailto:vtj-todistus@dvv.fi), tel.: + 358 2955 36230

Interneto svetainė [Civilinės būklės pažymėjimas | Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra \(dvv.fi\)](#)

Gyventojų informacinėje sistemoje pateikiami naujaisi Suomijos piliečių ir nuolat arba laikinai Suomijoje gyvenančių užsienio piliečių asmens duomenys. Atskirų regioninių registru nėra. Gyventojų informacinė sistema nėra viešas registras; Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra informaciją atskleidžia, jei esama teisėto intereso gauti informaciją. Informacijos gali prašyti bet kuris teisėtą interesą turintis asmuo. Apribojimai nustatyti nacionaliniame įstatyme (661/2009).

Informacija turi būti būtina siekiant tikslo, kuriuo ji atskleidžiama. Gyventojų informacinėje sistemoje esanti informacija taip pat gali būti atskleista užsienio institucijai, kuri turi teisėtą interesą. Gyventojų informacinėje sistemoje asmens įpėdinio gali būti prašoma pateikti įgaliojimus informacijos atskleidimo tikslais.

Prašant informacijos apie gyventojus, būtina nurodyti:

- prašančiosios institucijos pavadinimą ir kontaktinius duomenis;
- asmens, su kuriuo susijusi prašoma informacija, vardą, pavardę ir gimimo datą;
- informacijos paskirtį;
- informacijos taikymo sritį (civilinė būklė, sutuoktinis (-ė), vaikai, tėvai ir pan.);

- šalį, kurioje bus naudojama informacija;
- subjektą, kuriam bus pateikta informacija (institucijai ar asmeniui);
- pažymėjimo kalbą;
- pašto adresą, jei pažymėjimas turi būti siunčiamas paštu;
- ar pažymėjimui reikalinga apostilė arba standartinė ES forma (tai reikia nurodyti prašyme).

Tam tikromis aplinkybėmis prašančiosios institucijos gali būti prašoma pateikti įgaliojimus. Konkrečių dokumentinių įrodymų, kad prašymas yra pagrįstas Paveldėjimo reglamento 66 straipsnio 5 dalimi, nereikalaujama. Prašymai pateikti informaciją gali būti siunčiami el. pašto adresu [vtj-todistus@dvv.fi](mailto:vtj-todistus@dvv.fi). Prašymus galima pateikti suomių, švedų arba anglų kalbomis. Informacija apie gyventojus atskleidžiama pateikiant originalų nuorašą arba pažymėjimą. Originalus nuorašas arba pažymėjimas yra trijų rūšių:

1. Pažymėjimas, kurį ketinama naudoti užsienyje, pasirašomas ranka ir ant jo uždedamas Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros spaudas. Dokumentas taip pat gali turėti apostilę arba jame gali būti naudojama standartinė ES forma. Šios rūšies pažymėjimai visada siunčiami paštu.
2. Pažymėjimas arba išrašas taip pat gali būti pasirašomas elektroniniu parašu. Elektroniniu parašu pasirašyti pažymėjimai siunčiami el. paštu.
3. Elektroniniame pažymėjime Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros parašo ar spaudo nėra. Pažymėjimo tikslumą galima patikrinti Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūroje naudojant pažymėjime esantį identifikatorių. Šios rūšies pažymėjimo gali prašyti tik suinteresuotas asmuo arba jo globėjas ir jį galima gauti savitarnos aplinkoje.

Išrašai arba pažymėjimai išduodami suomių, švedų arba anglų kalbomis. Išrašus arba pažymėjimus taip pat galima gauti vokiečių, ispanų, prancūzų ar italų kalbomis.

Išduodant pažymėjimą iš Gyventojų informacinės sistemos taikomas mokestis. Pažymėjimų kainas galima rasti Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros [internetinėje svetainėje](#). Asmeniui arba įstaigai, prašančiai išduoti pažymėjimą, siunčiama sąskaita faktūra.

Pagal teisės aktus Gyventojų informacinė sistema yra registras, kuriuo sukuriamas teisinis tikrumas.

Informacija, susijusi su priešvedybinėmis sutartimis (Vedybų sutarčių reikalų registras)

Informacija, susijusi su priešvedybinėmis sutartimis, registruojama registre, kurį prižiūri Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra. Kad galiotų, sutartis dėl sutuoktinių turto turi būti įregistruota Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūroje (žr. Santuokos įstatymo (*avioliittolaki*) (234/1929) 41–44 straipsnius). Registre pateikiama informacija apie galimas sutartis dėl sutuoktinių turto, taip pat informacija apie sutuoktinių turto teisiniam režimui arba vienašališkam sutuoktinių teisių panaikinimui taikytiną teisę. Registrą sudaro sutartys dėl sutuoktinių turto, kurias tarpusavyje sudarė sutuoktiniai ir registruoti partneriai. Registre rodomi šalių vardai ir pavardės ir įprastinė gyvenamoji vieta, jų gimimo data ir informacija apie tai, ar, pvz., registre yra įrašas apie sutartį dėl sutuoktinių turto arba panašų susitarimą. Daugiau informacijos: [Priešvedybinė sutartis | Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra | Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra \(dvv.fi\)](#)

Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros kontaktiniai duomenys:

Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūra

PL 1003

00531 Helsinkis

Sutartis dėl sutuoktinių turto galioja pagal teisės aktus tik jeigu įrašas dėl jos padaromas Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros prižiūrimame registre. Regioninių registrų nėra. Anksčiau veikusios registracijos institucijos buvo vietos registrų biurai ir apylinkių teismai. Tačiau visus senesnius įrašus galima rasti bendrame nacionaliniame registre.

Sutarties dėl sutuoktinių turto sudarymo faktas yra vieša informacija, kuri atskleidžiama bet kuriam asmeniui paprašius. Informacijos galima prašyti iš Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros. Prašant informacijos būtina nurodyti abiejų sutuoktinių vardus ir pavardes. Registro informaciją galima prašyti pateikti

telefonu, el. paštu arba laišku.

Jeigu prašoma pažymėjimo, kuriuo įrodomas sutarties įregistravimo faktas, jis gali būti siunčiamas įprastu arba elektroniniu paštu. Prašymus galima pateikti suomių, švedų arba anglų kalbomis. Išduodami registracijos pažymėjimai pasirašomi skaitmeniniu arba elektroniniu parašu. Jeigu pažymėjimas turi būti siunčiamas į užsienį, jis pasirašomas ranka ir ant jo dedamas Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros spaudas. Registracijos pažymėjimas išduodamas suomių arba švedų kalba, o sutarčių dėl sutuoktinių turto kopijos kalba sutampa su sudarytos sutarties kalba (t. y. suomių arba švedų).

Už sutarties dėl sutuoktinių turto kopijos išdavimą mokamas mokestis; kainų sąrašą galima rasti Skaitmeninių ir gyventojų duomenų paslaugų agentūros internetinėje svetainėje. Už siunčiamą pažymėjimą išrašoma sąskaita faktūra.

Vedybų sutarčių reikalų registras – tai registras, kuriuo sukuriamas teisinis tikrumas; sutartis dėl sutuoktinių turto negalioja tol, kol ji neužregistruojama.

Suomijos nacionalinės topografijos tarnybos prižiūrimi registrai

Nuosavybės teisių ir hipotekos registras – tai viešas bazinis registras, kuriame pateikiama informacija apie nekilnojamojo turto savininkus (nuosavybės teisės), nekilnojamajam turtui taikomas hipotekas ir konkrečias teises (pvz., išperkamoji nuoma ir sutartys dėl jungtinės nuosavybės). Nuosavybės teisių ir hipotekos registras, kurį prižiūri Nacionalinė topografijos tarnyba, yra nacionalinis registras, kuriame pateikiami įrašai apie visą Suomijoje esantį nekilnojamąjį turtą. Regioninių registru nėra.

Nuosavybės teisių ir hipotekos registras yra viešas registras, o šiame registre veikianti Žemės informacinė sistema taip pat yra viešas registras. Pagal teisės aktus Nacionalinė topografijos tarnyba privalo sudaryti galimybę kiekvienam asmeniui nemokamai skaityti Žemės informacinėje sistemoje esančią informaciją ir ją užsirašyti. Už užmokestį informacija atskleidžiama pateikiant išrašus, pažymėjimus arba kitus spaudinius arba pasinaudojant technine sąsaja. Kainų sąrašą ir instrukcijas galima rasti [čia](#).

Informacija apie nekilnojamojo turto savininką pateikiama nuosavybės teisės pažymėjime, jeigu informacija įrašyta į nuosavybės teisių ir hipotekos registrą. Informaciją apie nuosavybę taip pat galima gauti Nacionalinės topografijos tarnybos klientų aptarnavimo skyriuje. Informacija neatskleidžiama pirkimo arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Žemės informacinėje sistemoje paieška atliekama pagal individualius nuosavybės objektų identifikatorius, t. y. nekilnojamojo turto identifikatorius, žemės sklypo identifikatorius ir infrastruktūros objekto identifikatorius. Paieškos kriterijai taip pat gali apimti fizinio asmens arba juridinio asmens vardą, pavardę ar pavadinimą ar identifikavimo numerį (asmens identifikavimo kodą arba įmonės numerį), kai institucijai reikia informacijos iš Žemės informacinės sistemos, kad ji galėtų įvykdyti įstatyme nustatytą funkciją, arba kai fizinis ar juridinis asmuo nori patikrinti su juo susijusią informaciją, esančią Žemės informacinėje sistemoje. Daugiau informacijos pateikiama [čia](#).

Gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto informacinė sistema – tai 2019 m. sukurtas elektroninis registras, kuriame laipsniškai renkama informacija apie statybos bendrovių nuosavybę, įsipareigojimus ir apribojimus, pvz., jų butus ir parkavimo vietas. Į ją dar neįtrauktas visas gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamasis turtas, tačiau ši informacija į sistemą bus perkelta pereinamuoju laikotarpiu iki 2033 m. pabaigos. Daugiau informacijos pateikiama [čia](#).

Didžioji dalis Gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto informacinėje sistemoje pateikiamos informacijos yra vieša, tačiau prieiga prie informacijos nėra neapribota. Su statybos bendrovės viešu akcijų sąrašu, kuriame nenurodomi akcininkų asmeniniai identifikavimo kodai ar kontaktiniai duomenys, gali susipažinti visi. Informacija apie akcininkų nuosavybę ir įsipareigojimus apskritai neprieinama. Buto informacijos spaudinys, kuriame pateikiami asmens duomenys, atskleidžiamas tik akcininkui arba jo įgaliotam asmeniui. Kitiems asmenims jis atskleidžiamas tik jei yra teisėtas interesas.

Jeigu institucijai reikalinga informacija iš Gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto informacinės sistemos, kad ji galėtų įvykdyti įstatyme nustatytą funkciją, arba kai fizinis asmuo arba juridinis asmuo nori patikrinti su juo susijusią informaciją, esančią Gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto informacinėje sistemoje, paieškos kriterijais gali būti asmens identifikavimo kodas arba fizinio asmens vardas ir pavardė ir gimimo data arba juridinio asmens pavadinimas ar įmonės numeris. Paieškos kriterijai Gyvenamosios

ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto informacinės sistemos informacinėse paslaugose yra bendra identifikatorių grupė arba tikslus buto adresas, jei informacija apie būstą pateikiama spaudinyje dėl atskiro buto, ir statybos bendrovės pavadinimas (arba įmonės numeris) akcijų sąrašo atveju.

Daugiau informacijos apie spaudinius iš Gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto informacinės sistemos, juose pateikiamą informaciją ir informacijos atskleidimo sąlygas galima rasti [čia](#).

Siekiant įregistruoti registruoto nekilnojamojo turto nuosavybę, reikalingas originalus aktas dėl padalijimo ir (arba) aktas dėl nekilnojamojo turto paskirstymo arba galiojantis testamentas, įskaitant aktą dėl nekilnojamojo turto aprašo ir jo priedus. Daugiau informacijos apie būtinus dokumentus, susijusius su nekilnojamoju turto, pateikiama [čia](#), o daugiau informacijos, susijusios su būsto savininkais, galima rasti [čia](#).

Nacionalinės topografijos tarnybos kontaktiniai duomenys:

el. paštas: customerservice(a)nls.fi

telefonas: + 358 29 530 1110

Daugiau informacijos galima rasti Nacionalinės topografijos tarnybos [interneto svetainėje](#).

Prekybos registras

Suomijos patentų ir registracijos tarnyba prižiūri Prekybos registrą, kuriame registruojamos Suomijoje veikiančios ribotos atsakomybės įmonės, ribotos partnerystės, bendrosios partnerystės ir kooperatyvai. Informacija, susijusi su įmonėmis, į Prekybos registrą įrašoma remiantis pranešimais, prašymais ir komunikatais, kuriuos gavo Suomijos patentų ir registracijos tarnyba. Registro turinys nustatomas įstatymu. Registro įrašai dėl įvairių rūšių įmonių nustatomi remiantis Prekybos registro įstatymu (*kaupparekisterilaki*) ir įstatymais, kuriais reguliuojamos įvairių rūšių įmonės ir verslas apskritai.

Daugiau informacijos galima rasti Patentų ir registracijos tarnybos [interneto svetainėje](#).

Patentų ir registracijos tarnybos kontaktiniai duomenys:

tel.: + 358 29 509 5030

el. paštas: registry(a)prh.fi

Prekybos registras yra visuomenei naudoti skirtas registras. Bet kuris asmuo turi teisę gauti informaciją apie registre esančius įrašus. Ši nuostata taip pat taikoma Prekybos registru pateiktiems pranešimams, įskaitant jų priedus.

Patentų ir registracijos tarnyba Prekybos registre įrašytą informaciją apie tikrąjį savininką teikia savo sutartiniams klientams arba tai daro dokumentine nutartimi. Informacija, susijusi su tikraisiais savininkais, kitaip nei kita Prekybos registre įrašyta informacija apie įmonę, nėra viešai prieinama. Tačiau informacija apie tikrojo savininko pranešimų registraciją yra vieša.

Patentų ir registracijos tarnyba informaciją apie tikruosius savininkus teikia teisėtą interesą turintiems subjektams pagal Pinigų plovimo įstatymą (*rahanpesulaki*). Praktiškai tai yra:

- institucijos, vykdančios priežiūros funkciją pagal Pinigų plovimo įstatymą;
- įmonės, atliekančios išsamų klientų patikrinimą pagal Pinigų plovimo įstatymą (pvz., bankai, draudimo bendrovės ir kitos finansų įstaigos, nekilnojamojo turto agentai ir auditoriai);
- žiniasklaidos atstovai;
- kiti subjektai, turintys teisėtą interesą gauti informaciją pagal Pinigų plovimo įstatymą.

Teisėtas interesas pagal Pinigų plovimo įstatymą reiškia, kad informaciją ketinama naudoti siekiant užkirsti kelią pinigų plovimui ir terorizmo finansavimui arba prisidėti prie pinigų plovimo ir terorizmo finansavimo išaiškinimo.

Prekybos registro išrašas apie įmonę ir jos įstatus, partnerystės susitarimą arba statutą parengiamas suomių arba švedų kalbomis, priklausomai nuo kalbos, kuria atitinkama įmonė įregistravo savo informaciją. Prekybos registro informacijos išrašą galima gauti anglų, suomių arba švedų kalbomis dėl šių rūšių įmonių: ribotos

atsakomybės įmonių, atvirųjų akcinių bendrovių, bendrųjų partnerysčių, ribotų partnerysčių, individualių prekyautojų ir užsienio prekyautojų filialų.

Daugiau informacijos apie išrašų iš Prekybos registro užsakymą galima rasti [čia](#).

Prekybos registro informacinių paslaugų kainų sąrašą galima rasti [čia](#).

Tam tikra informacija prieinama nemokamai, o už kai kurią informaciją reikia sumokėti mokestį. Jei mokestis taikomas, jį galima sumokėti elektroniniu būdu arba gavus sąskaitą faktūrą.

Informacija apie pranešimų apie pakeitimus registraciją pateikiama [čia](#), o informaciją apie registracijos galiojimą galima rasti [čia](#).

### 3 Galimybė gauti informaciją apie banko sąskaitas

Suomijoje nėra valdžios institucijos prižiūrimo banko sąskaitų sąrašo arba registro. Banko sąskaitos duomenų turi būti prašoma iš atskirų kredito įstaigų.

### 4 Galimybė naudotis intelektinės nuosavybės teisių registru

Suomijoje intelektinės nuosavybės teisių registrą prižiūri Suomijos patentų ir registracijos tarnyba. Jos kontaktiniai duomenys:

Patentų ir registracijos tarnyba  
Sörnäisten rantatie 13 C, Helsinkis  
Pašto adresas: 00091 PRH

Klientų konsultavimo tarnybos telefono numeris (veikia pirmadieniais–penktadieniais, 9.00–15.00 val.):  
+ 358 29 509 5050

Daugiau informacijos pateikiama adresu <https://www.prh.fi/fi/index.html>.

### 5 Kiti registrai, kuriuose saugoma su paveldėjimu susijusi informacija

Transporto registras

Suomijos transporto ir ryšių agentūra „Traficom“ prižiūri elektroninį transporto registrą, kuriame pateikiama informacija apie transporto priemones, t. y. transporto priemones, orlaivius, komercinius ir asmeninius laivus, geležinkelių riedmenis ir susijusią įrangą, operatoriaus licencijas, operacijas, apie kurias reikia pranešti, ir su transportu susijusias asmenines licencijas. Transporto registras iš esmės yra viešas, o jame esanti informacija gali būti atskleista, jei ji reikalinga valdžios institucijoms, įmonėms arba asmenims.

„Traficom“ kontaktiniai duomenys:

Transporto ir ryšių agentūra „Traficom“

PL 320

00059 TRAFICOM

Telefono nr.: 029 534 5000

El. paštas: tietojenluovutus(a)traficom.fi

Transporto registre esančios informacijos atskleidimas valdžios institucijoms (įskaitant užsienio institucijas) reguliuojamas pagal Transporto paslaugų akto (*laki liikenteen palveluista*) 230 straipsnį. Pagal antrą skirsnį Transporto ir ryšių agentūra gali atskleisti registro informaciją užsienio institucijoms arba oficialių funkcijų vykdymo tikslais, jeigu šis informacijos atskleidimas pagrįstas įstatymu, Europos Sąjungos teise arba tarptautinėje sutartyje, kurios Suomija privalo laikytis, nustatyta pareiga. Jei asmens duomenys perduodami už

EEE ribų, taikomi Europos Sąjungos bendrojo duomenų apsaugos reglamento V skyriuje nustatyti reikalavimai. Bet kuri kita institucija, kuri gavo informacijos iš Transporto registro, informaciją gali atskleisti kitiems subjektams, jei tenkinami tie patys reikalavimai.

Informacijos atskleidimas nėra susijęs su konkrečiais paieškos kriterijais. Vykdamas informacijos atskleidimo procesą labai svarbu, kad prašytojas turėtų pakankamai informacijos, reikalingos transporto priemonei arba asmeniui identifikuoti.

Daugiau informacijos apie Transporto registro informacijos atskleidimą pateikiama [čia](#).

## 6 Galimybė gauti informacijos apie slaptus testamentus ir testamentus, kurie neturi būti registruojami

Suomijoje testamentų registro nėra. Testatorius testamentą gali laikyti pas save arba patikėti jį asmeniui, pavyzdžiui, pasirinktai advokatų kontorai. Mirus testatoriui, testamentą turintis fizinis asmuo arba juridinis asmuo turi pareigą apie testamentą pranešti teisėtiems įpėdiniams.

---

■ Paskutinis naujinimas: 12/12/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.